

8/6(土) ~ 8/7(日)

これからもずっと家族でいるために、  
家族としての思い出をいっぱい作ろう！

子どもたちはそれぞれのホストファミリーと過ごしました。



## 8/8(月) 交流プログラム3日目！

出発の日 また会おう！  
みんなトモダチ、ずっとトモダチ

午前中は、岡山城・岡山後樂園を散策しました。午後からは、お別れ会を実施しました。お別れ会では、事前に岡山の子どもたちがお別れ会の伝言ゲームなどのレクリエーションを考え、思い出に残るお別れ会になりました。そして、また、いつかどこかで会えたらいいね。SEE YOU AGAIN!



このプログラムを通じて、子どもたちからは、「たくさんの人とふれあい、コミュニケーションをとり仲良くなることができてよかった」、「使う言語が違って、伝えたい！という思いがあれば、的確でなくても伝わるということを学んだ」、「自分の気持ちを伝えるのは難しかった」、「日本の伝統文化を学ぶことができた」といった感想がありました。

## 外国語による 絵本の読み聞かせ

子どもたちに外国や外国語に興味を持ってもらおうと岡山市中央図書館と幸町図書館で開催しました。図書館の職員と国際交流ボランティアがペアになり、英語、中国語、ハンゲルで行いました。



5月29日 中国語



7月31日 英語



9月10日 中国語



11月20日 英語



1月14日 ハンゲル



2月26日 英語

## 各種外国語会話教室

毎年5月から翌年3月までの期間に開講している各種外国語会話教室は、単に語学の勉強をするだけでなく、文化や風習なども学ぶことができ、また、一緒に勉強をしている受講生同士の交流もできると好評でした。



ハンゲル (入門)  
きむらん ひ  
金良禧 先生



ハンゲル (初級Ⅰ)  
ゆんかづちん  
尹甲辰 先生



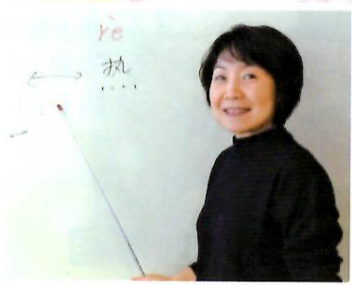
ポルトガル語 (初級Ⅰ)  
中島あゆみ 先生



スペイン語 (初級Ⅰ)  
デルカド・デ・アコスタ・ミルタ 先生



中国語 (入門)  
ちやうう  
張宇 先生



中国語 (初級Ⅰ・Ⅱ)  
ちやうこうえん  
張興艶 先生



英会話 (火曜・水曜)  
ヴァンディンゲネン・ピーター 先生



英会話 (土曜)  
テッド・エケリン 先生

## 日本語教室

外国人市民の方を対象に「西川日本語教室」を「西川アイプラザ4階(友好交流サロン)」「京山公民館」「岡輝公民館」「岡西公民館」で開講しました。レベル別に分かれたグループでボランティアの先生と受講生が楽しく日本語を勉強しています。



教室の様子

## 国際交流 ふれあい講演会

平成28年度は「国際交流ふれあい講演会」を4回開催しました。講師のみなさんは独自の視点でそれぞれのお国事情を話してくださいました。この講演会を通して岡山市民の国際理解がより一層深まることを願っています。



5月 郭曉端さん (中国)

「千年の都  
牡丹の町洛陽」



6月 藤原講平さん

「マレーシアに  
魅せられて」



7月 竹島 潤さん

「モザンビークで  
わしも考えた」



12月 長野エドウィンタケルさん (コスタリカ)

「言葉を選んで  
未来を掴む」

## 異文化体験交流会

「ベトナムの遊び」「見て、知って、味わう！フェアトレードを体験しよう！」の異文化を体験しながら、外国人市民と日本人市民が交流を図りました。



10月29日 「ベトナムの遊び」



1月28日 「見て、知って、味わう！  
フェアトレードを体験しよう！」

## 日本文化体験交流会

「いけばな」「おりがみアートを楽しもう」「茶道」の日本文化を体験しながら、外国人市民と日本人市民が交流を図りました。



8月27日 「いけばな」



11月26日 「おりがみアートを楽しもう」



2月25日 「茶道」

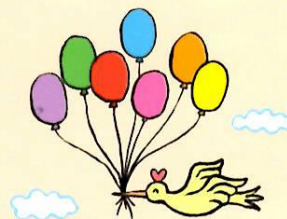
## 友好交流サロンの紹介



友好交流サロンの様子

西川アイプラザ（岡山市北区幸町）の4階に市民と外国人が気軽にふれあえる場として「友好交流サロン」があります。みなさんのお越しをお待ちしています。

- 各種外国語会話教室
- 国際交流ふれあい講演会
- 異文化体験交流会
- 日本文化体験交流会
- 英・中・韓の書籍等
- 掲示板の設置
- Wi-Fiの設置



## 「やさしい日本語」講座

「やさしい日本語」とは、外国人、子ども、障がい者などにもわかりやすい簡単な日本語のことです。阪神・淡路大震災をきっかけに日本語を十分に理解できない人たちが災害発生時にできるだけ早く正しい情報が得られるように考え出されたものです。本年度は、防災発生時に役立つ「やさしい日本語」講座と普段の生活で役立つ「やさしい日本語」講座を開催しました。

（3月3日、16日）



講座の様子

## 国際理解出前講座

市内の小学生を対象に、「国際理解出前講座」を開催しました。岡山市職員が岡山市の国際友好交流都市・地域について紹介しました。また、中国・韓国出身の職員が自国の文化や習慣、簡単な会話を紹介し、最後に子どもたちと一緒に歌を歌いました。

日にち	学校名
10月4日	岡山市立福島小学校
1月12日	岡山市立中山小学校
1月13日	岡山市立福渡小学校
1月24・25日	岡山市立宇野小学校
1月27日	岡山市立古都小学校
1月30日	岡山市立大宮小学校
1月31日	岡山市立操明小学校
2月1日	岡山市立伊島小学校
2月3日	岡山市立津島小学校



岡山市立伊島小学校



岡山市立古都小学校



岡山市立操明小学校

## 生活情報紙 「あくら」の発行



あくら編集会議の様子

「あくら」は日本語に英語、中国語、ハングル、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語も併記し、6ヶ国語で年に4回発行している生活情報紙です。ボランティア編集員の皆さんが岡山近郊のトピックや季節の話題など地域に密接する情報を取り上げ記事にしています。

## 外国人市民向けの相談窓口

岡山市では、行政手続きのお手伝いや生活相談を多言語にて行っています（対応言語：中国語、英語、ハングル）。

岡山市国際課（市役所本庁舎2階）

月曜日～金曜日 9：00～12：00、13：00～17：00

\* 祝日、12月29日～1月3日を除く

友好交流サロン（西川アイプラザ4階）

火曜日～金曜日 10：00～20：00

土曜日、日曜日 10：00～18：00

\* 祝日（月曜日と重なる場合は翌日も）毎月第2日曜日、12月28日～1月4日を除く



相談窓口（友好交流サロン）



## おokayama国際音楽祭2016・第21回人権フェスティバル岡山に 「あいフェスティバルコーナー」を設置

今年はいにくの天候でしたが、ワールド屋台では世界の料理を販売、文化紹介ブースではバングラデシュやネパールの文化を紹介したりして、多文化共生への理解を深めました。



おokayama国際音楽祭 2016 下石井 3DAYS でのワールド屋台（10月9日～11日）



人権フェスティバル岡山での文化紹介ブース（12月4日）

### 岡山市国際交流協議会事務局

〒700-8544 岡山市北区大供一丁目1-1

岡山市国際課内

TEL：086-803-1112（直通）

FAX：086-225-5408

E-mail：kokusaika@city.okayama.jp

〒700-0903 岡山市北区幸町10-16

西川アイプラザ4階・友好交流サロン内

TEL：086-234-5882

FAX：086-234-5878

E-mail：oifa@po1.oninet.ne.jp